



Scheda N°
Form / Fiche

13° CONCORSO INTERNAZIONALE DI FOTOGRAFIA
13th International Photograph Competition / 13^{eme} Concours International De Photographie

FRANCESCO FORNO

TROFEO «ACEA»
Trophy "ACEA" / Trophée "ACEA"

Nome * <i>Name / Nom</i>	Cognome * <i>Surname / Nom</i>
Indirizzo (No Cas. Pos) * <i>Address / Adresse (No P.O. Box)</i>	
Città * <i>Town / Ville</i>	C.A.P. * <i>Postal Code / Code Postal</i>
Nazione * <i>Country / Pays</i>	
Circolo di appartenenza <i>Group / Club d'appartenance</i>	
Tessera N° * <i>Membership / Carte FIAF</i>	Telefono * <i>Phone</i>
Onorificenza FIAF e/o FIAF <i>FIAF-FIAF Honorary member / Honneurs FIAF et/ou FIAF</i>	
Quota partecipazione <i>Participating fee / Frais de participation</i>	A mezzo <i>Sent through / par</i>
e-mail <i>e-mail</i>	

Ce salon a reçu le Haut Patronage de la FIAF

This salon has received the High Patronage of FIAF
n. 2010/019



Fédération Internationale de l'Art Photographique
The International Federation of Photographic Art

Fédérations et associations nationales affiliées sur le cinq continents.
National federations and associations affiliated on all five continents.

Distinctions photographiques mondialement reconnues.
World-famed photographic distinctions.

Les acceptations obtenues à ce salon comptent pour l'attribution
des distinctions FIAF.

Acceptances obtained in this salon are taken into account for
FIAF distinctions.

Secrétariat général - Secretary general
Via Corelli 86 - I - 50127 Firenze (Italie-Italy)

Sezione a Tema Libero <i>Free section / Section à thème libre</i>	Anno * <i>Year / Année</i>	In <i>In / In</i>
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
Sezione L'uomo e il mare <i>Section The man and the sea / Section L'homme et la mer</i>	Anno * <i>Year / Année</i>	In <i>In / In</i>
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____

Per approvazione sul trattamento dei dati
personali prevista dal d.lgs. 196/03.
For approval to use personal data v. law 196/03
Pour expresse approbation sur le traitement des
données personnelles prévues par la Loi 196/03

* Dati obbligatori / Fields are required

Data di nascita
Date of birth / Date de naissance

Firma
Signature



13° CONCORSO INTERNAZIONALE DI FOTOGRAFIA
13th International Photograph Competition / 13^{eme} Concours International De Photographie

FRANCESCO FORNO

TROFEO «ACEA»
Trophy "ACEA" / Trophée "ACEA"

CATALOGHI 2001 / 2002 / 2003 / 2004 / 2005 / 2006 / 2007: 5 STELLE FIAF
MENZIONE D'ONORE FIAF: CONCORSO 2001 / 2006 / 2008

PREMIO «PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA»
TROFEO «ACEA»
PREMIO «FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO»
PREMIO «PROVINCIA DI ROMA»

ROMA - TOLFA - CIVITAVECCHIA
SETTEMBRE 2009 - AGOSTO 2010

PATROCINIO
High Patronage / Haut Patronage



FEDERAZIONE
ITALIANA
ASSOCIAZIONI
FOTOGRAFICHE
Patr: 2010Q1



FEDERAZION
INTERNAZIONALE
DE L'ART
PHOTOGRAPHIQUE
Patr: 2010/019



Città di Civitavecchia



Regione Lazio

www.concorsoforno.it

www.associazioneforno.it

13° CONCORSO INTERNAZIONALE DI FOTOGRAFIA FRANCESCO FORNO TROFEO «ACEA»

CALENDARIO

Termine di presentazione opere
Riunione Giuria
Comunicazione risultati
Restituzione opere e catalogo

28 febbraio 2010
6/7 marzo 2010
16 marzo 2010
dal 2 maggio 2010

MOSTRA

ROMA dal 18 al 30 aprile 2010 - TOLFA dal 3 al 10 maggio 2010 - CIVITAVECCHIA dal 10 al 20 agosto 2010

INAUGURAZIONE E PREMIAZIONE

Domenica 18 aprile 2010 ore 11,00

PREMI UFFICIALI

Sezione a tema **L'uomo e il mare - Trofeo "ACEA"**

1° premio: Trofeo, medaglia aurea FIAP, medaglia aurea FIAP
2° premio: Coppa in cristallo, medaglia argentea FIAP, medaglia argentea FIAP
3° premio: Coppa in cristallo, medaglia bronzea FIAP, medaglia bronzea FIAP

Sezione a tema **libero**

1° premio: Coppa in cristallo, medaglia aurea FIAP, medaglia aurea FIAP
2° premio: Coppa in cristallo, medaglia argentea FIAP, medaglia argentea FIAP
3° premio: Coppa in cristallo, medaglia bronzea FIAP, medaglia bronzea FIAP

ALTRI RICONOSCIMENTI

Premio Giovanni "Comune di Tolfa" (under 29), Medaglia FIAP, targa in cristallo, Menzione d'onore FIAP
Premio Giovanni "Comune di Tolfa" (under 21), Medaglia FIAP, targa in cristallo, Menzione d'onore FIAP
Premio Giovanni "Comune di Tolfa" (under 16), Medaglia FIAP, targa in cristallo, Menzione d'onore FIAP
Premio "Presidente della Repubblica" (al miglior autore italiano), Medaglia d'argento Presidenza della Repubblica, Menzione d'onore FIAP
Coppa "Fondazione Cassa di Risparmio di Civitavecchia" (al miglior autore della Regione), Coppa in cristallo, Menzione d'onore FIAP
Coppa "Provincia di Roma" (al miglior autore straniero), Coppa in cristallo, Menzione d'onore FIAP
Coppa "Associazione Francesco Forno" al Circolo Italiano con il maggior numero di opere ammesse, Coppa in cristallo - Menzione d'onore FIAP

Catalogo a colori, rilegato, contenente tutte le opere premiate e ammesse al concorso.

GIURIE

Sezioni a tema "L'uomo e il mare"

Michele GHIGO, SemFIAP, HonEFIAP - Presidente d'Onore FIAP, Novara; Riccardo BUSI, EFIAP/g, HonEFIAP, MFIAP - Segretario Generale FIAP, Firenze; Germano LUCCI, AFI, BFI - Assoc. Fotocin. Bracciano; Augusto BARACCHINI CAPUTI, BFI - Collaboratore di "Fotografare", Livorno; Domenico CAPARBI, Pres. Sezione. Fotografica A.V.Francesco Forno. Allumiere.

Sezione a tema **libero**

Giorgio TANI, HonEFIAP, SemFIAP - Presidente d'Onore FIAP - Firenze; Albano SGARBI, HonEFIAP - Membro Comitato Direttivo FIAP, Repubblica di San Marino; Bruno COLALONGO, EFI, BFI, SemFIAP, ESFIAP - Direttore Dipartimento CIRMOF-Gallerie FIAP, Delegato FIAP Regione Abruzzo - Montelsivano; Fabrizio TEMPESTI, BFI, ESFIAP, Consigliere Nazionale FIAP - Prato; Claudio ROSSI - Assoc. Volont. Francesco Forno - Civitavecchia.

REGOLAMENTO

- L'Associazione Volontari Francesco Forno indice ed organizza il 13° Concorso Internazionale di Fotografia Francesco Forno - Trofeo «L'uomo e il mare», aperto a tutti i fotomatatori, ovunque residenti, articolato in due sezioni:
 - stampe a colori - sezione a tema libero
 - stampe a colori - sezione a tema obbligato "l'uomo e il mare"
- Ogni autore può partecipare con un massimo di quattro opere per sezione. Le fotografie dovranno recare sul retro il numero d'ordine corrispondente alla scheda di partecipazione, il nome, il cognome, l'eventuale onorificenza FIAP/FIAP, n° tessera FIAP/FIAP, eventuale circolo di appartenenza, indirizzo (si prega di non indicare una casella postale), titolo dell'opera e anno di realizzazione. Il lato maggiore dovrà essere compreso tra cm. 24 e 40, incluso l'eventuale leggero supporto in cartoncino. Sono ammesse opere di un formato inferiore purché montate singolarmente su cartoncino di cm. 30x40. Per ogni foto partecipante, è gradito l'invio di una dispositivo o di una stampa professionale formato 18x24, per la realizzazione del catalogo. I componenti dell'Associazione Volontari Francesco Forno non partecipano al concorso.
- Le opere, adeguatamente confezionate, dovranno essere consegnate, o fatte pervenire, con allegata scheda di partecipazione debitamente compilata e firmata, anche in fotocopia o in formato telematico, all'Associazione Volontari Francesco Forno - Casella Postale 54 - Via San Francesco di Paola, 13/b - 00053 Civitavecchia RM (info/fax +39 076634594, +39 076624840). www.concorsoforno.it, www.associazioneforno.it. e-mail: info@concorsoforno.it, info@associazioneforno.it
- La quota di partecipazione è fissata in € 20,00 (soci FIAP € 15,00) per due sezioni; in € 15,00 (soci FIAP € 12,00) per una sezione. Per gli autori partecipanti nati dopo il 1 gennaio 1979, le quote sono pari alla metà di quelle ordinarie (soci e non soci FIAP). Le quote possono essere pagate con il c/c postale n. 96012000 intestato ad Associazione Volontari Francesco Forno, assegno bancario, assegno circolare, in contanti.
- Le opere consegnate a mano dovranno essere ritirate presso il medesimo recapito al quale sono state consegnate. Gli organizzatori, pur assicurando la massima cura, declinano ogni responsabilità per furti, avarie o altro che dovessero verificarsi durante la loro permanenza a Civitavecchia, durante le mostre o nel corso della spedizione.
- Due apposite giurie sceglieranno le opere da premiare e da ammettere alla mostra. Il loro giudizio è insindacabile ad ogni effetto.
- La partecipazione al concorso implica l'accettazione incondizionata del presente regolamento. Le opere non accompagnate dalla quota di partecipazione, dalla relativa scheda o mancanti delle indicazioni previste al n. 2 del regolamento, non saranno giudicate mentre quelle mancanti della quota di partecipazione non saranno restituite. La proprietà delle opere rimane degli autori, che con la firma della scheda dichiarano la piena proprietà dell'immagine inviata, salvo il diritto alla riproduzione da parte dell'Associazione organizzatrice, della FIAP e della FIAP sia su organi di stampa, televisivi e/o altri mezzi di comunicazione, nessuno escluso.
- Gli autori partecipanti saranno tempestivamente avvertiti per presenziare alla inaugurazione ed alla premiazione dei vincitori. A tutti i vincitori presenti saranno rimborsate le spese di viaggio dal proprio domicilio a Civitavecchia e viceversa, sulla base del biglietto ferroviario di 1a classe. Per i vincitori stranieri, il rimborso del viaggio è limitato al confine nazionale italiano. I premi assegnati ad autori italiani, non ritirati personalmente o attraverso un delegato, entro 30 giorni dalla restituzione delle opere, saranno inviati a mezzo servizio postale con spese a carico dei vincitori.
- Per quanto non espressamente previsto dal presente regolamento valgono le norme FIAP/FIAP.
- Il Concorso è valido per le statistiche FIAP e FIAP per l'anno 2010.



13th INTERNATIONAL PHOTOGRAPH COMPETITION FRANCESCO FORNO TROPHY «ACEA»

DATES

Expiry for presentation of photographs
Jury meeting
Communication of results
Return of photographs and catalogue

February 28th, 2010
March 6th/7th, 2010
March 16th, 2010
From May 2nd, 2010

EXHIBITION

ROMA from April 18th to April 30th 2010 - TOLFA from May 3rd to 10 May 2010 - CIVITAVECCHIA from August 10th to August 20th 2010

INAUGURAZIONE E PREMIAZIONE

Sunday April, 18th 2010 at 11am

PRIZES

Theme section **the man and the sea - Trophy "ACEA"**

1st prize: Trophy, gold medal FIAP, gold medal FIAP
2nd prize: Crystal cup, silver medal FIAP, silver medal FIAP
3rd prize: Crystal cup, bronze medal FIAP, bronze medal FIAP

Theme section **open**

1st prize: Crystal cup, gold medal FIAP, gold medal FIAP
2nd prize: Crystal cup, silver medal FIAP, silver medal FIAP
3rd prize: Crystal cup, bronze medal FIAP, bronze medal FIAP

FURTHER PRIZES

Special Prize "City of Tolfa" (under 29), Medial FIAP, crystal plaque, Honour Mention FIAP
Special Prize "City of Tolfa" (under 21), Medial FIAP, crystal plaque, Honour Mention FIAP
Special Prize "City of Tolfa" (under 16), Medial FIAP, crystal plaque, Honour Mention FIAP
Medal "Italy Republic's President" (the best Italian author), Silver medal Italy Republic's President, Honour Mention FIAP
Trophy "The Cassa Risparmio Civitavecchia Foundation" (the best author of Regione Lazio), Crystal cup, Honour Mention FIAP
Trophy "Province of Roma" (the best foreign author), Crystal cup, Honour Mention FIAP
Trophy Trophy "Voluntary Association Francesco Forno" (the Italian club with the most photographs presented in the competition), Crystal cup, Honour Mention FIAP

A catalogue of all photographs admitted in the competition for each participant.

JURY

Theme-Section "the man and the sea"

Michele GHIGO, SemFIAP, HonEFIAP - Presidente d'Onore FIAP, Novara; Riccardo BUSI, EFIAP/g, HonEFIAP, MFIAP - Segretario Generale FIAP, Firenze; Germano LUCCI, AFI, BFI - Assoc. Fotocin. Bracciano; Augusto BARACCHINI CAPUTI, BFI - Collaboratore di "Fotografare", Livorno; Domenico CAPARBI, Pres. Sezione. Fotografica A.V.Francesco Forno. Allumiere.

Theme-Section "free time"

Giorgio TANI, HonEFIAP, SemFIAP - Presidente d'Onore FIAP - Firenze; Albano SGARBI, HonEFIAP - Membro Comitato Direttivo FIAP, Repubblica di San Marino; Bruno COLALONGO, EFI, BFI, SemFIAP, ESFIAP - Direttore Dipartimento CIRMOF-Gallerie FIAP, Delegato FIAP Regione Abruzzo - Montelsivano; Fabrizio TEMPESTI, BFI, ESFIAP, Consigliere Nazionale FIAP - Prato; Claudio ROSSI - Assoc. Volont. Francesco Forno - Civitavecchia.

REGULATIONS

- The Voluntary Association Francesco Forno indicates and organizes "The 13th International Photographic Competition Francesco Forno - Trophy "The Angelo Molinar Foundation", open to all Italian and foreign amateur photographers, articulated in two sections.
 - Print color - open theme
 - Print color - obligatory theme "The man and the sea"
- Each author is allowed to participate with a maximum of four photos for section. Their name, surname and date of birth must be written on the back of the photograph, besides any titles, the club the photos to (FIAP/FIAP), their address, (we need the right address because we can't send the photos back to a P.O. Box) the title of the photo and the year in which the photo was taken. The longest side of the photograph must be of between 24 and 40 cm, including the cardboard support. Photographs of a smaller size are admitted if mounted individually on cardboard measuring 30 by 40 cm. For every photograph participating, we would be grateful to have a slide or a professional print size, 18 by 24 cm to be used the catalogue. The members of the Voluntary Association are not allowed to participate in the competition.
- The photographs, correctly packed, should be delivered, or sent together with the participating form filled in and signed also in photocopy, to the Voluntary Association Francesco Forno - 13/b, San Francesco di Paola Street - 00053 Civitavecchia RM (info/fax +39 076634594 +39 076624840) - www.concorsoforno.it, www.associazioneforno.it. e-mail: info@concorsoforno.it, info@associazioneforno.it
- The participating fee is 20,00 € - 30 \$ - I.R.C. 30 for both sections and 15,00 € - 25 \$ I.R.C. 20 for one section. For participants under 29 years old (born after 1st January 1979) the fee is halved.
- Photographs which are hand delivered are to be collected at the address to which they were, delivered. The organisers, although insuring great care, decline any responsibility for theft, damage or other which could happen to them while the photographs are in Civitavecchia or during posting.
- Two juries will choose the winning photographs and those to be exhibited. Their choice will be unquestionable.
- Participating in the competition implies accepting the regulations. Photographs sent without the fee, the relative application form or without the information, as requested at number 2 of this regulations, will not be judge or returned. The photographs will remain the property of the authors but reproduction rights are given to the organizing associations (FIAP/FIAP), either printed, via television or any other means of communication.
- The authors will be informed of the inauguration and of the prize-giving. For foreign winners, reimbursement of travel is limited to the Italy's border.
- For any other not expressed rules in this regulations, FIAP/FIAP regulations will be applied.
- The competition is valid for FIAP and FIAP statistics year 2010.



13^{ème} CONCOURS INTERNATIONAL DE PHOTOGRAPHIE FRANCESCO FORNO TROPHÉE «ACEA»

CALENDRIER

Fin de présentation oeuvres
Réunion Jury
Communication résultats
Restitution oeuvres et catalogue

28 Février 2010
6/7 Mars 2010
16 Mars 2010
Du 2 Mai 2010

EXPOSITION

ROMA du 18 au 30 Avril 2010 - TOLFA du 03 au 10 Mai 2010 - CIVITAVECCHIA du 10 Aout to 20 Aout 2010

INAUGURATION ET DISTRIBUTION DES PRIX

Dimanche 18 Avril 2010 à 11 h

PRIX

Prix Section à thème **l'homme et la mer - Trophée «ACEA»**

1er prix: Trophée, médaille d'or FIAP, médaille d'or FIAP
2nd prix: Coupe en cristal, médaille d'argent FIAP, médaille d'argent FIAP
3ème prix: Coupe en cristal, médaille de bronze FIAP, médaille de bronze FIAP

Prix Section à thème **libre**

1er prix: Coupe en cristal, médaille d'or FIAP, médaille d'or FIAP
2nd prix: Coupe en cristal, médaille d'argent FIAP, médaille d'argent FIAP
3ème prix: Coupe en cristal, médaille de bronze FIAP, médaille de bronze FIAP

OUTRES RECONNAISSANCES

Prix Jeunes «Ville de Tolfa» (under 29), médaille FIAP, plaque en cristal, Mention d'Honneur FIAP
Prix Jeunes «Ville de Tolfa» (under 21), médaille FIAP, plaque en cristal, Mention d'Honneur FIAP
Prix Jeunes «Ville de Tolfa» (under 16), médaille FIAP, plaque en cristal, Mention d'Honneur FIAP
Prix "Président de la République" (au meilleur auteur italien), plaque d'argent Président de la République Italienne, Mention d'Honneur FIAP
Coupe "Institution Cassa Risparmio Civitavecchia" (au meilleur auteur de la Région), coupe en cristal, Mention d'Honneur FIAP
Coupe "District de Roma" (au meilleur auteur étranger), coupe en cristal, Mention d'Honneur FIAP
Coupe Coupe "Association Volontaires Francesco Forno" (à l'Association Italienne avec le plus grand nombre des oeuvres admises au concours), Mention d'Honneur FIAP

Catalogue à couleurs, relié, contenant toutes les oeuvres récompensées et admises au concours.

JURYS

Section à thème **l'homme et la mer - Trophée «ACEA»**

Michele GHIGO, SemFIAP, HonEFIAP - Président d'Onore FIAP, Novara; Riccardo BUSI, EFIAP/g, HonEFIAP, MFIAP - Segretario Generale FIAP, Firenze; Germano LUCCI, AFI, BFI - Assoc. Fotocin. Bracciano; Augusto BARACCHINI CAPUTI, BFI - Collaboratore di "Fotografare", Livorno; Domenico CAPARBI, Pres. Sezione. Fotografica A.V.Francesco Forno. Allumiere.

Section à thème **libre**

Giorgio TANI, HonEFIAP, SemFIAP - Presidente d'Onore FIAP - Firenze; Albano SGARBI, HonEFIAP - Membro Comitato Direttivo FIAP, Repubblica di San Marino; Bruno COLALONGO, EFI, BFI, SemFIAP, ESFIAP - Direttore Dipartimento CIRMOF-Gallerie FIAP, Delegato FIAP Regione Abruzzo - Montelsivano; Fabrizio TEMPESTI, BFI, ESFIAP, Consigliere Nazionale FIAP - Prato; Claudio ROSSI - Assoc. Volont. Francesco Forno - Civitavecchia.

REGLEMENT

- L'Association Volontaires Francesco Forno organise le 13ème Concours International de Photographie Francesco Forno – Trophée "Institution Angelo Molinar", ouverts à tous les amateurs de photo, soit les citoyens italiens, soit les citoyens étrangers, divisés en deux sections:
 - tirages en couleurs à thème libre
 - tirages en couleurs à thème obligatoire "l'homme et la mer"
- Chaque auteur peut participer avec un maximum de quatre oeuvres par section. Les photographies devront porter au verso le numéro d'ordre correspondant à la fiche de participation, le prénom, le nom, les éventuels honneurs fiap/fiap, n° carte FIAP/FIAP, éventuels club d'appartenance, adresse (no Boite Postale), titre de l'œuvre et année de réalisation. Le cote le plus grand devra être compris entre 24 et 40 cm, y compris l'éventuel léger support en carton. Ils sont admis oeuvres d'un format inférieur pourvu que montées singulièrement sur petit carton de 30 x 40 cm. Pour toutes les photos du concours, il est recommandé d'envoyer une diapositive ou un tirage professionnel format 18 x 24 cm, pour la réalisation du catalogue. Les membres de l'Ass. Volontaires Francesco Forno ne participent pas au concours.
- Les oeuvres, confectionnées de manière adéquate, devront être remises ou envoyées, avec la fiche de participation ici jointe complètement remplie et signée en photocopie ou en format électronique à l'Association Volontaires Francesco Forno - rue San Francesco di Paola n. 13/b - 00053 Civitavecchia RM (info/fax +39 076634594 - +39 076624840). www.concorsoforno.it, www.associazioneforno.it. e-mail: info@concorsoforno.it, info@associazioneforno.it
- Les frais de participation sont fixés à € 20,00 - 30 \$ - I.R.C. 30 pour les deux sections et à 15,00 € - 25 \$ - I.R.C. 20 pour une section. Pour les participants nés depuis le 1^{er} janvier 1979, les frais de participation équivalent à la moitié des frais ordinaires.
- Les oeuvres remises en main propre devront être retirées à la même adresse où elles ont été remises. Les organisateurs, tout en assurant le plus grand soin, déclinent toute responsabilité en cas de vol, d'avarie ou de tout autre incident qui pourrait se produire pendant leur séjour à Civitavecchia ou au cours de l'envoi.
- Deux jurys spéciaux choisiront les oeuvres qui seront récompensées et admises à l'exposition. Leur jugement est sans appel à tout point de vue.
- La participation au concours implique l'acceptation inconditionnelle du présent règlement. Les oeuvres non accompagnées des frais de participation et de la fiche jointe ou manquant des indications prévues au n. 2 du règlement, ne seront pas jugées alors que celles manquantes de la fiche de participation ne seront pas rendues. La propriété des oeuvres reste aux auteurs, y avec la signature de la fiche déclare la pleine propriété de l'image envoyée, excepté le droit à la reproduction de la part de l'Association organisatrice, de la FIAP et de la FIAP que ce soit sur des organes de presse, de télévision et/ou sur autres moyens de communication, sans exception.
- Les participants seront avertis en temps utile pour assister à l'inauguration et à la distribution des prix aux vainqueurs. Pour les lauréats de l'étranger, le remboursement de Voyage est limitée à la frontière italienne.
- Pour tout ce qui n'est pas expressément prévu par le présent règlement les normes FIAP/FIAP sont en vigueur.
- Le concours est valable pour les statistiques FIAP et FIAP pour l'année 2010.

